

# SURVIVORS OF VIOLENCE AND FAMILY MEMBERS OF VICTIMS RIGHT TO LEAVE AND ACCOMMODATIONS

## NOTICE



Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA

**Note:** Employers must provide this information to workers when hired, annually, upon request, and to any worker who informs the employer that they are a victim of violence or the family member of a victim of violence. Victims of violence include victims of domestic violence, sexual assault, stalking, violent threats, acts involving the use or presence of a dangerous weapon, or any violence causing injury.

## YOUR RIGHT TO TAKE TIME OFF

- You have the right to take time off work for jury service or to appear in court as a witness to comply with a subpoena or court order. All employees have this right, no matter the size of the employer.
- If you are a victim of violence, you have the right to take time off work to get relief (like a restraining order) to protect you or your child's health, safety, or welfare. All employees have this right, no matter the size of the employer.
- If you are the victim or family member of a victim of certain crimes, you have the right to take time off work to attend judicial proceedings related to the crime, including a delinquency proceeding, post arrest release decision, plea, sentencing, postconviction release decision, or any proceeding where a right of yours is at issue. All employees have this right, no matter the size of the employer.
- If you are a victim of violence or the family member of a victim of violence, and your employer has 25 or more workers, you have the right to take time off work for any of the following reasons:
  - To take part in safety planning or other actions to help keep you or your family member safe from future violence
  - To prepare for, participate in, or attend civil, administrative, or criminal legal proceedings, such as a court hearing, related to the violence
  - To seek, get, or provide childcare or care to a dependent adult if the care is necessary to keep the child or adult safe after an act of violence
  - To care for a family member recovering from injuries caused by violence
  - To get, or help a family member get, the following services relating to the violence: civil or criminal legal services; a restraining order or other relief; medical attention for injuries; services from a domestic violence shelter or program, rape crisis center, or victim services organization or agency; psychological counseling; mental health services; or housing, including relocating, securing temporary or permanent housing, and enrolling children in a new school or childcare
- If you are a victim of violence or the family member of a deceased victim of violence, you can take up to 12 weeks off work for any of these reasons. If you are the family member of a living victim of violence but are not yourself a victim, you may take up to 10 days off work for these reasons, with the exception of relocation, for which you can take up to five days.
- You may use available vacation, paid time off, personal leave, or paid sick leave to take time off for any of the reasons described in this notice.
- You must give your employer advance notice before taking time off, unless it is not possible. If you do not give advance notice, your employer cannot discipline you if you provide documentation to the employer within a reasonable time supporting the reason for your absence.

# SURVIVORS OF VIOLENCE AND FAMILY MEMBERS OF VICTIMS RIGHT TO LEAVE AND ACCOMMODATIONS

## NOTICE



Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA

## YOUR RIGHT TO CONFIDENTIALITY

- If you are a victim or the family member of a victim, your employer must keep information about your request for time off or reasonable accommodation confidential unless federal or state law requires disclosure, or disclosure is necessary to protect your safety at work. If your employer plans to disclose information about you or your circumstances, your employer must tell you in advance.

## YOUR RIGHT TO REASONABLE ACCOMMODATION FOR YOUR SAFETY

- If you or your family member is a victim of violence, you have the right to ask for a reasonable accommodation to make sure you are safe at work. Your employer must work with you to see what changes can be made.
- Your employer can ask you for a statement certifying that your request is related to being a victim or the family member of a victim.

## YOUR RIGHT TO BE FREE FROM RETALIATION AND DISCRIMINATION

Your employer cannot discipline you, treat you differently, or fire you because:

- You are a survivor or the family member of a victim or survivor of domestic violence, sexual assault, stalking, violent threats, or violence causing injury.
- You asked for time off work to recover from or get help related to the violence.
- You asked for accommodations to make sure you are safe at work.

## YOU MAY ALSO HAVE PROTECTIONS UNDER OTHER LAWS:

- **Wage Replacement:** You may be eligible for wage replacement if you are unable to work because of your health or because you need to care for a family member with a serious health condition. **State Disability Insurance (SDI)** provides short-term wage replacement when

you are temporarily disabled from working. **Paid Family Leave (PFL)** provides short-term wage replacement so you can care for a seriously ill family member, among other reasons. Learn more or file a claim for wage replacement by contacting the Employment Development Department (EDD) online (<https://edd.ca.gov/>) or by phone at 800-480-3287 (for SDI) or 877-238-4373 (for PFL).

- **Family and medical leave:** Under the California Family Rights Act, you may have the right to take time off work for your own or a family member's serious health condition or because of the birth, adoption, or foster care placement of a child. Learn more about family and medical leave by visiting [bit.ly/CRD-leave](http://bit.ly/CRD-leave). You can file a complaint with CRD if you believe your rights have been violated.
- **Bereavement leave:** Bereavement leave allows eligible employees to take up to five days off work within three months of the family member's death. Leave does not need to be taken all at once. Learn more about bereavement leave protections by visiting [bit.ly/CRD-Bereavement](http://bit.ly/CRD-Bereavement). You can file a complaint with CRD if you believe your rights have been violated.

---

## TO FILE A COMPLAINT

Contact the Civil Rights Department if you have questions about your rights or to file a complaint:

### Civil Rights Department

Online at <http://ccrs.calcivilrights.ca.gov/s/>

By mail at 651 Bannon Street, Suite 200,  
Sacramento, CA 95811

By calling 800-884-1684 (voice), 800-700-2320 (TTY), or California's Relay Service at 711

For more information about your right to leave and accommodations as a victim or the family member of a victim, visit [bit.ly/CRD-Survivors-of-Violence-FAQ](http://bit.ly/CRD-Survivors-of-Violence-FAQ)

# SOBREVIVIENTES DE VIOLENCIA Y FAMILIARES DE VÍCTIMAS: DERECHO A AUSENTARSE Y A ADAPTACIONES RAZONABLES

## AVISO



Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA

**Nota:** Los empleadores deben proporcionar esta información a los trabajadores al momento de su contratación, anualmente, si así se lo solicitan, y a cualquier trabajador que informe al empleador que es víctima de violencia o familiar de una víctima de violencia. Las víctimas de violencia incluyen a personas que han sufrido violencia doméstica, agresión sexual, acecho, amenazas violentas, actos que involucren el uso o la presencia de un arma peligrosa, o cualquier acto de violencia que cause lesiones.

## SU DERECHO A AUSENTARSE DEL TRABAJO

- Usted tiene derecho a ausentarse del trabajo para prestar servicio como jurado o para comparecer ante un tribunal como testigo para cumplir con una citación o una orden judicial. Todos los empleados tienen este derecho, independientemente del tamaño de la empresa.
- Si usted es víctima de violencia, tiene derecho a ausentarse del trabajo para obtener una medida de protección (como una orden de alejamiento) para proteger su salud, seguridad o bienestar o los de sus hijos. Todos los empleados tienen este derecho, independientemente del tamaño de la empresa.
- Si usted es víctima o familiar de una víctima de determinados delitos, tiene derecho a ausentarse del trabajo para asistir a los procedimientos judiciales relacionados con el delito, incluidos los procedimientos por delincuencia, la decisión de liberación tras la detención, la declaración de culpabilidad, la sentencia, la decisión de liberación tras la condena o cualquier procedimiento en el que se vea afectado alguno de sus derechos. Todos los empleados tienen este derecho, independientemente del tamaño de la empresa.
- Si usted es víctima de violencia o familiar de una víctima de violencia, y su empleador tiene 25 trabajadores o más, usted tiene derecho a ausentarse del trabajo por cualquiera de los siguientes motivos:
  - Participar en la elaboración de un plan de seguridad u otras medidas que le ofrezcan protección a usted o a su familiar contra futuras situaciones de violencia.
  - Prepararse, participar o asistir a procedimientos legales civiles, administrativos o penales, como una audiencia judicial, relacionados con la violencia.
  - Buscar, obtener o brindar cuidado infantil o cuidado a un adulto dependiente si dicho cuidado es necesario para proteger al niño o al adulto después de un acto de violencia.
  - Cuidar a un familiar que se esté recuperando de lesiones causadas por la violencia.
  - Obtener o ayudar a un familiar a obtener los siguientes servicios relacionados con la violencia: servicios legales civiles o penales; una orden de alejamiento u otra medida de protección; atención médica por lesiones; servicios de un refugio o programa de violencia doméstica, un centro de crisis por violación o una organización o agencia de servicios para víctimas; asesoramiento psicológico; servicios de salud mental; o servicios de vivienda, incluida la reubicación, la obtención de una vivienda temporal o permanente, y la inscripción de los niños en una nueva escuela o guardería.
- Si usted es víctima de violencia o familiar de una víctima de violencia fallecida, puede ausentarse del trabajo hasta por 12 semanas por cualquiera

# SOBREVIVIENTES DE VIOLENCIA Y FAMILIARES DE VÍCTIMAS: DERECHO A AUSENTARSE Y A ADAPTACIONES RAZONABLES



Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA

## AVISO

de estos motivos. Si es familiar de una víctima sobreviviente de violencia, pero usted no es la víctima, puede ausentarse del trabajo hasta por 10 días por estos motivos, con excepción de la reubicación, para la cual puede ausentarse hasta por cinco días.

- Puede utilizar vacaciones disponibles, tiempo libre remunerado, licencia personal o licencia por enfermedad pagada para ausentarse por cualquiera de los motivos descritos en este aviso.
- Debe notificar a su empleador con anticipación antes de ausentarse, a menos que no le resulte posible. Si no notifica con antelación, su empleador no podrá sancionarlo si le proporciona documentación, dentro de un plazo razonable, que justifique el motivo de su ausencia.

## SU DERECHO A LA CONFIDENCIALIDAD

- Si usted es víctima o familiar de una víctima, su empleador debe mantener la confidencialidad de la información sobre su solicitud de tiempo libre o adaptación razonable, a menos que la ley federal o estatal exija su divulgación o en caso de que sea necesaria para proteger su seguridad en el trabajo. Si su empleador planea divulgar información sobre usted o sus circunstancias, debe informarle al respecto con antelación.

## SU DERECHO A ADAPTACIONES RAZONABLES PARA SU SEGURIDAD

- Si usted o un familiar suyo es víctima de violencia, usted tiene derecho a solicitar adaptaciones razonables para garantizar su seguridad en el lugar de trabajo. Su empleador debe colaborar con usted para determinar qué cambios se pueden realizar.
- Su empleador puede solicitarle una declaración que certifique que su solicitud está relacionada con ser víctima o familiar de una víctima.

## SU DERECHO A NO SUFRIR REPRESALIAS NI DISCRIMINACIÓN

Su empleador no puede sancionarlo, tratarlo de manera diferente ni despedirlo por los siguientes motivos:

- Usted es sobreviviente o familiar de una persona que ha sido víctima o sobreviviente de violencia doméstica, agresión sexual, acoso, amenazas violentas o violencia que haya causado lesiones.
- Solicitó ausentarse del trabajo para recuperarse o recibir ayuda relacionada con la violencia.
- Solicitó adaptaciones razonables para garantizar su seguridad en el lugar de trabajo.

## TAMBIÉN PUEDE TENER PROTECCIONES EN VIRTUD DE OTRAS LEYES:

- **Reemplazo de salario:** Puede ser elegible para recibir un reemplazo de salario si no puede trabajar debido a su salud o porque necesita cuidar a un familiar con una afección de salud grave. El **Seguro Estatal por Incapacidad (State Disability Insurance, SDI)** proporciona un reemplazo de salario a corto plazo cuando usted no puede trabajar temporalmente debido a una discapacidad. La **Licencia Familiar Pagada (Paid Family Leave, PFL)** proporciona un reemplazo de salario a corto plazo para que usted pueda cuidar a un familiar gravemente enfermo, entre otros motivos. Obtenga más información o presente una solicitud de reemplazo de salario; para ello, comuníquese con el Departamento de Desarrollo del Empleo (Employment Development Department, EDD) en línea (<https://edd.ca.gov/>) o por teléfono al 800-480-3287 (para SDI) o al 877-238-4373 (para PFL).
- **Licencia familiar y médica:** En virtud de la Ley de Derechos Familiares de California, usted puede tener derecho a ausentarse del trabajo por una afección de salud grave suya o de un

# SOBREVIVIENTES DE VIOLENCIA Y FAMILIARES DE VÍCTIMAS: DERECHO A AUSENTARSE Y A ADAPTACIONES RAZONABLES



Civil Rights  
Department  
STATE OF CALIFORNIA

## AVISO

familiar, o por el nacimiento, la adopción o la obtención de la custodia tutelar de un niño. Obtenga más información sobre la licencia familiar y médica en [bit.ly/CRD-leave](http://bit.ly/CRD-leave). Puede presentar una denuncia ante el Departamento de Derechos Civiles de California (Civil Rights Department, CRD) si considera que se han infringido sus derechos.

- **Licencia por duelo:** Esta licencia permite que los empleados que cumplan con los requisitos se ausenten del trabajo hasta por cinco días dentro de los tres meses posteriores al fallecimiento del familiar. No es necesario tomar la licencia completa de una sola vez. Obtenga más información sobre las protecciones de la licencia por duelo en [bit.ly/CRD-Bereavement](http://bit.ly/CRD-Bereavement). Puede presentar una denuncia ante el CRD si considera que se han infringido sus derechos.

---

## PRESENTAR UNA DENUNCIA

Comuníquese con el Departamento de Derechos Civiles si tiene preguntas sobre sus derechos o para presentar una denuncia:

### Civil Rights Department

En línea en <http://ccrs.calcivilrights.ca.gov/s/>

Por correo postal a 651 Bannon Street, Suite 200, Sacramento, CA 95811.

Por teléfono al 800-884-1684 (voz), 800-700-2320 (TTY), o por el Servicio de Retransmisión de California al 711.

Para obtener más información sobre su derecho a ausentarse y a recibir adaptaciones como víctima o familiar de una víctima, visite [bit.ly/CRD-Sobrevivientes-de-Violencia-FAQ](http://bit.ly/CRD-Sobrevivientes-de-Violencia-FAQ)